



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.1/2000/13
6 September 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по автомобильному транспорту
(Девяносто четвертая сессия, 14-16 ноября 2000 года,
пункт 4 е) i) повестки дня)

**СОГЛАСОВАНИЕ ТРЕБОВАНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ
АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК И ИХ ОБЛЕГЧЕНИЯ**

**Рассмотрение положения в области облегчения международных автомобильных
перевозок и связанных с этим вопросов**

Международная система страхования автотранспортных средств (зеленая карта)

Доклад Председателя Совета страховых бюро системы зеленой карты

Генеральная ассамблея Совета страховых бюро 2000 года состоялась 15-16 июня в Женеве, Швейцария, а совещание стран, подписавших Многостороннее гарантийное соглашение, будет проведено 5 октября 2000 года в Висбадене, Германия. Основные вопросы, рассмотренные Советом за последние 12 месяцев, излагаются ниже.

1. Пересмотр "Женевских рекомендаций" по системе зеленой карты

"Женевские рекомендации" 1949 года, на которых основана система зеленой карты, периодически пересматриваются Европейской экономической комиссией Организации

Объединенных Наций, с тем чтобы отразить меняющиеся условия и требования правительств ее стран-членов. Последний пересмотр Сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4) и приложения 2 - "Международная карточная система страхования автотранспортных средств (Система "зеленой карты")" - был проведен в 1984 году.

Рабочая группа по автомобильному транспорту ЕЭК ООН представила пересмотренный вариант СР.4, включая приложение 2, правительствам своих стран-членов в декабре 1999 года.

Совет страховых бюро ознакомился с позицией своих членов в отношении внесения предлагаемых изменений в приложение 2, и в результате этого Руководящий комитет предложил внести в текст некоторые дополнительные изменения для рассмотрения на девяносто четвертой сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту.

2. Косово

По просьбе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) Совет страховых бюро сотрудничает с МООНВАК в поисках временного практического решения проблемы обеспечения охвата системой зеленой карты территории Косово.

На сессии 2000 года в Женеве Генеральная ассамблея Совета страховых бюро единодушно поддержала изложенное ниже решение по территории Косово, разработанное Руководящим комитетом при активном содействии и помощи со стороны бюро Албании, бывшей югославской Республики Македонии и Греции.

- a) Для зарегистрированных в Косово транспортных средств, выезжающих из Косово:
 - i) страховщикам, которые были официально уполномочены МООНВАК, следует разрешить выдавать зеленые карты зарубежных бюро для транспортных средств, зарегистрированных в Косово. Уполномоченный страховщик, выдающий зеленые карты иностранного бюро, должен быть членом этого бюро и иметь его согласие на выдачу зеленых карт, действительных для транспортных средств, зарегистрированных в Косово.

- b) Для иностранных транспортных средств, въезжающих на территорию Косово:
- i) возможность страхования на границе въезжающих транспортных средств следует обеспечить для тех транспортных средств, которые не имеют действительной зеленой карты, выданной уполномоченными МООНБАК страховщиками;
 - ii) Совету страховых бюро следует разрешить всем национальным бюро и их членам выдавать зеленые карты, действительные для Косово, если они этого пожелают;
 - iii) в целях урегулирования претензий пострадавших из Косово против иностранных автомобилистов для территории Косово следует создать организацию, занимающуюся урегулированием претензий;
 - iv) в связи с распространением действия зеленой карты на территорию Косово потребовалось внести на зеленую карту дополнительную новую графу, касающуюся Косово. В существующем образце зеленой карты имелось место для добавления одной графы, в которой можно указать буквенный код территории Косово, подлежащий согласованию с ООН. МООНБАК предложило использовать для зеленой карты буквы "UNMIK".

Генеральная ассамблея признала, что такое решение следует применять на гибкой основе и что предложенное решение подлежит изменению в зависимости от потребностей ситуации.

3. Унификация базовых соглашений Совета страховых бюро

Пересмотр двух базовых соглашений Совета страховых бюро – двустороннего Единообразного соглашения между страховыми бюро и Многостороннего гарантийного соглашения – начался в 1999 году в целях устранения расхождений в их текстах, по причине которых страховым бюро, применяющим оба соглашения, приходилось сталкиваться в своей работе с различными проблемами.

Председателем рабочей группы в составе пяти членов, которая разработала широкую концепцию будущего единообразного соглашения, является г-н Ален Пир из страхового бюро Бельгии. Для достижения вышеупомянутой цели потребуются разные "правила", которые регулируют отношения между бюро, основанные исключительно на зеленой карте, и отношения между бюро, базирующиеся на "обычных" критериях,

используемых странами Европейской экономической зоны и некоторыми другими странами.

Проект будущего соглашения был представлен Генеральной ассамблее в июне 2000 года, и дальнейшее его обсуждение состоялось в Висбадене. Выражается надежда на то, что необходимая работа над редакцией этого текста будет своевременно завершена, с тем чтобы подробное предложение по новому соглашению можно было представить на рассмотрение Генеральной ассамблее в Андорре в июне 2001 года.

4. Четвертая и возможная пятая директивы Европейского союза по вопросу о страховании автотранспортных средств

Четвертая директива Европейского союза по вопросу о страховании автотранспортных средств была принята в мае 2000 года и должна быть реализована в течение 30 месяцев с момента ее принятия. Основные положения этой директивы:

- возможность для пострадавшего заявлять иск непосредственно против виновного в дорожно-транспортном происшествии или его представителя;
- назначение представителя, наделенного правом решать вопросы, связанные с урегулированием претензий во всех других странах – членах Европейского союза, всеми автомобильными страховщиками в Союзе;
- необходимость предлагать компенсацию в течение, как правило, трех месяцев с момента направления пострадавшим ходатайства о компенсации;
- создание или разрешение деятельности информационного центра в каждой стране;
- создание компенсационного органа в каждой стране.

Совет страховых бюро учредил рабочую группу для рассмотрения последствий этой директивы для деятельности страховых бюро, являющихся его членами. Совет страховых бюро участвует также в проходящем в Европейской комиссии обсуждении вопроса о возможной пятой директиве.

5. Новости о членах

Кипр

На совещании стран, подписавших МГС, которое состоялось в сентябре 1999 года, было решено принять в качестве 24-го государства-члена, подписавшего Многостороннее гарантийное соглашение, Республику Кипр. После внесения определенных изменений в законодательство Кипра членство Кипра требует одобрения со стороны Европейской комиссии и Совета министров. Выражается надежда на то, что эти процедуры будут завершены нынешним летом.

Югославия

Генеральная ассамблея 1999 года решила, что, если к 30 ноября 1999 года страховое бюро Югославии не погасит всю оставшуюся задолженность и не обеспечит финансовые гарантии, членство этого бюро будет приостановлено с 1 января 2000 года. На Ассамблее 1999 года Совет страховых бюро и бюро Югославии на совместной основе назначили посредника для оказания помощи в решении вопросов, связанных с неурегулированными претензиями; в этой сфере был достигнут определенный прогресс. Однако до установленного срока в ноябре были урегулированы не все оставшиеся претензии и не были предложены приемлемые финансовые гарантии. В результате этого с 1 января 2000 года членство бюро Югославии было приостановлено.

С того времени в деле погашения задолженности был достигнут некоторый прогресс. Вместе с тем возникла новая проблема, связанная с уплатой долгов страховых компаний, базирующихся в Косово. Эти долги образовались до марта 1999 года перед началом конфликта в Косово, когда страховщики из Косово еще были членами югославского страхового бюро. В соответствии с соглашениями с Советом страховых бюро они по-прежнему входят в сферу ответственности югославского бюро. И наконец, югославское бюро так и не предложило каких-либо приемлемых финансовых гарантий на будущее. Поэтому Генеральная ассамблея в Женеве решила оставить в силе свое постановление о приостановлении членства югославского бюро, до тех пор пока не будет выполнено решение Генеральной ассамблеи 1999 года. В то же время Руководящему комитету были предоставлены полномочия отменить решение о приостановлении членства, как только эти требования будут удовлетворены.

Республика Молдова

С июня 1999 года страховое бюро Республики Молдова действует от имени иностранных автомобилистов, причастных к дорожно-транспортным происшествиям в Республике Молдова, но не выдает свои собственные зеленые карты, полагаясь на то, что выдавать зеленые карты автомобилистам из Молдовы будут иностранные бюро. Это противоречит соглашениям по системе зеленой карты, в силу чего различным причастным к этому бюро было дано указание такую практику прекратить. Руководящий комитет предупредил страховое бюро Республики Молдова о том, что подобное промедление с выдачей его собственных зеленых карт неприемлемо и что будет рассмотрена возможность принятия серьезных мер, если до следующей Генеральной ассамблеи ситуация не будет урегулирована.

6. Краткая таблица с указанием договоренностей между страховыми бюро стран, подписавших Единообразное соглашение

Ежегодно в секретариат Рабочей группы по автомобильному транспорту передается обновленная таблица с указанием двусторонних соглашений, подписанных между 43 страховыми бюро - членами Совета страховых бюро. Пересмотренная таблица будет предоставлена в распоряжение Рабочей группы.
